

# Fish and crayfish dancing

<https://riverofsong.uk/>

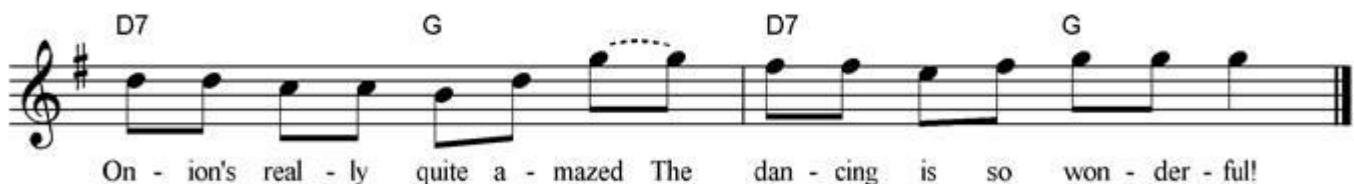
A comic Ukrainian folk song and dance,  
'Танцювала риба з раком'  
A song also for harvest time.



This one would work well with a variety of percussion

Translation by Dany Rosevear. There are several versions of this, I have translated two verses of the most common one but have added a nonsense refrain from another recorded elsewhere but which reminds me of my Polish father singing something similar when I was a child!

Hear it sung and danced in Ukraine here: ["Танцювала риба з раком" он-лайн виступ приурочений 79-тій річниці з дня народження Івана Миколайчука. - YouTube](#)



See the fish and crayfish dancing, crayfish dancing.  
And the parsley with parsnip, with parsnip,  
Onions with the garlic too,  
And a Cossack with his girl!  
Onion's really quite amazed,  
The dancing is so wonderful.

Ti-di-um, ti-di-um, Om-pom-pom!  
Ti-di-um, ti-di-um, Rat-ta-tum!  
Ti-di-um, ti-di-um, Om-pom-pom!  
Ti-di-um, ti-di-um, Rat-ta-tum!

Pumpkin walks around the garden, asks in wonder,  
“Are you all alive and healthy, dearest veggies?”

Yellow melon softly calls,  
“We're your family, I'm your wife!”  
Cucumbers they answer too,  
“We are your sons and daughters!”

Ti-di-um, ti-di-um, Om-pom-pom!  
Ti-di-um, ti-di-um, Rat-ta-tum!  
Ti-di-um, ti-di-um, Om-pom-pom!  
Ti-di-um, ti-di-um, Rat-ta-tum!

Танцювала риба з раком, А петрушка з пастернаком,  
А цибуля з часником, А дівчина з козаком!  
Цибуля дивується, Як хороше танцюється.

Ходить гарбуз по городу – Питається свого роду:  
– Ой чи живі, чи здорові, Всі родичі гарбузові,  
Обізвалась жовта диня:– Ой я твоя господиня;  
Обізвались огірочки:– А ми твої сини й дочки!

Обізвались буряки, Гарбузові свояки:  
– Усі живі і здорові, Всі родичі гарбузові!